

# AEROSOOLID / АЭРОЗОЛИ

NB!: tooterühmade värvused tabelis vastavad värvile nende toodete aerosoolpakkidel

NB! Цвета отдельных товарных групп соответствуют цветам аэрозольных баллончиков.

**ADDINOL®**  
THE ART OF OIL · SINCE 1936

TOODE ПРОДУКТ	MAHT (ml) ОБЪЕМ, мл	KASUTUSTEMPERATUUR ТЕМП-РА ПРИМЕНЕНИЯ	VÄRVUS ЦВЕТ	BAASÖLI ОСНОВА	KIRJELDUS ОПИСАНИЕ	KASUTUSALANE INFO УКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	
<b>PUHASTUSVAHENDID ЧИСТИЩИЕ СРЕДСТВА</b>							
UNIVERSALREINIGER SPRAY (universaalne puhastusaerosool) (универсальный чистящий аэрозоль)	600		värvitu бесцветный	süsivesinike segu смесь углеводородов	aurustub kiiresti ega jäta jälgi, eemaldab öli, määrdde, silikoonöli jäagid, vaigustunud setted ja muu mustuse, ülimalt töhus, väga hea roomavusega / быстро и без остатка испаряется, удаляет масла, пластичные смазки, силиконовое масло, осмоления и другие загрязнения, высокоеффективный продукт с отличными проникающими свойствами	universaalselt kasutatav, pindade puhtamiseks ja hooldamiseks tööstuses, töökojas ja koduses maapidamises, nt mootorite, pidurite, transmissiooniosade, kettide jne puhtamiseks / универсальное применение, для чистки и технического ухода за поверхностями из различных материалов, используемых в промышленности, мастерских и дома, напр., чистка и обезжиривание узлов двигателя, тормозов, трансмиссий, цепей и т. п.	
FOODPROOF CLEANING SPRAY (puhastusaerosool) (универсальный чистящий аэрозоль)	500	NSF reg-nr 2165842	värvitu бесцветный	süsivesinike segu смесь углеводородов	tervisele ohutu, kuivab kiiresti jälgjätmata, eemaldab ölid, määrded, hõordumispuru ja vanad setted, lahustab ka kleepaine- ja liimijääke, neutraalne levinud plastide ja kummide suhtes / физиологически безвреден, быстро и без остатка испаряется, удаляет масла, пластичные смазки, продукты износа и застарелые отложения, растворяет также остатки клейкого вещества и кляя, совместим с обычными резинами и пластмассами	universaalselt kasutatav, liikuvate detailide, mootori- ja ülekandeosade ning kettide puhtamiseks, kasutamiseks toiduaine- ja joogitööstuses, registreeritud NSF K1 ja K3 tootena / универсальное применение, для обезжиривания и растворения загрязнений на подвижных деталях, узлах двигателей и редукторов, а также на цепях, для применения в производстве продуктов питания и напитков, допуск NSF K1 и K3	
<b>ERIJUHTUDEKS ПРОДУКТЫ ОСОБОГО НАЗНАЧЕНИЯ</b>							
WXA SPRAY NSF reg-nr 139242	500	-10 °C kuni / до +180 °C	värvitu бесцветный	meditsiiniline valgeöli медицинское белое масло	tervisele ohutu, lõhnatu ja maitsetu, hüdrofoobne ja hea roomavusega, vaigu- ja happevaba, oksüdeerumiskindel / физиологически безвреден, с нейтральным запахом и вкусом, проникающие свойства, обеспечивающие водовытеснение, не содержит смол и кислот, устойчив к окислению	sobib kasutamiseks toiduaine-, kosmeetika-, farmaatsia-, paber- ja kartonaažitööstuses pakkimismasinate, konveierikettide ja -lintide ning ajamate määrimiseks, sobib ka konserveerimiseks; registreeritud NSF H1 tootena / для применения в пищевой, косметической, фармацевтической, бумажной и картонажной промышленности; для упаковочных автоматов, цепей транспортеров, конвейерных лент, приводов, можно также использовать как консервационное средство, допуск NSF H1	
ELEKTROKONTAKT-SPRAY (elektrikontaktide aerosool) (электроконтактный аэрозоль)	200		kollakas желтоватый	mineraalöli минеральное масло	lahustab määrete ja öli jäagid ning niiske mustuse, kaitseb lekkevoolu eest, silikooni- ja kloorivaba / растворяет смазки, масла и влажные загрязнения, защищает от утечек тока, не содержит силиконов и хлора	elektrikontaktide ja elektriliste mehhaniitmide määrimiseks ja hooldamiseks / чистка и технический уход за электрическими контактами и компонентами	
SCHWEISSTRENN-SPRAY (keevituspritsmetevastane aerosool) (разделительный аэрозоль для сварочных работ)	500		kollakas желтоватый	silikoonivaba eraldusvedelik не содержащее силиконов разделительное средство	takistab keevituspritsmete kleepumist töödeldavale pinnale, pikendab keevituspöleti düüsi tööiga, tagab liugemadused / предотвращает прилипание брызг сварки, продлевает срок службы сварочных горелок, гарантирует антифрикционные свойства	sobib kasutamiseks käsi- ja automaatkeevitusel, kaitsegaas- ja kaarkeevitusel, kasutatav madal-kuni kõrglegeeritud terastel ja alumiiniumil, enne keevitamist pihustada õhukese kihina düüsile ja töödeldavale detailile / для ручной и автоматической сварки, особенно рекомендуется для сварки в защитном газе и дуговой сварки, применяется для обработки низко- и высоколегированных сталей и алюминия; перед сваркой нанести тонким слоем на горелку и свариваемую деталь	
SILIKONSPRAY (silikoonaoerosool) (силиконовый аэрозоль)	500	NSF reg-nr 147191	-50 °C kuni / до +250 °C	värvitu бесцветный	silikoonöli силиконовое масло	keemiliselt stabiilne, väga hea libisemis- ja eraldusvõimega, kasutatav laias temperatuurivahemikus, hüdrofoobne, väga hea kokkusobivus tihenditega, tervisele ohutu / химически устойчив, отличные антифрикционные и разделительные свойства, высокий верхний предел температуры применения, водоотталкивающий, великолепная совместимость с материалами уплотнений, физиологически безвреден	universaalne libisemist soodustav määredeaine kõikidele pindadele, kasutamiseks määrimis-, puhistus- ja kaitsehendina tööstuses, samuti konserveerimisvahendina / универсальное антифрикционное средство для поверхностей всех видов, смазывающее, чистящее и защитное средство промышленного назначения, можно также использовать как консервационное средство
SILIKONSPRAY LV (silikoonaoerosool) (силиконовый аэрозоль)	500	NSF reg-nr 158706	-50 °C kuni / до +250 °C	värvitu бесцветный	silikoonöli силиконовое масло	väikse viskoossusega, keemiliselt stabiilne, väga hea libisemis- ja eraldusvõimega, kasutatav laias temperatuurivahemikus, hüdrofoobne, väga hea kokkusobivus tihenditega, tervisele ohutu / маловязкий, химически устойчивый, отличные антифрикционные и разделительные свойства, высокий верхний предел температуры применения, водоотталкивающий, великолепная совместимость с материалами уплотнений, физиологически безвреден	universaalne libisemist soodustav määredeaine kõikidele pindadele, kasutamiseks määrimis-, puhistus- ja kaitsehendina tööstuses, samuti konserveerimisvahendina / универсальное антифрикционное средство для поверхностей всех видов, смазывающее, чистящее и защитное средство промышленного назначения, можно также использовать как консервационное средство
PTFE GLEITLACKSPRAY (PTFE liigelakk) (универсальное антифрикционное средство с PTFE)	500	-70 °C kuni / до +250 °C	valge белый	PTFE mikropulber + lahusti мелкодисперсный PTFE + растворитель	keemiliselt stabiilne, väga hea libisemis- ja eraldusvõimega, kasutatav laias temperatuurivahemikus, tihenditega, kaablitele, trossidele jne; pihustada kuivale puhale pinnale / химически устойчив, отличные антифрикционные и разделительные свойства, широкий диапазон температур применения, физиологически безвреден	suurepärase libisemis- ja eraldusvõimega universaalne määredeaine uksehingedele, lakkudele, siinidele, liitkonveieritele, tihenditele, kaablitele, trossidele jne; pihustada kuivale puhale pinnale / универсальное антифрикционное и разделительное средство для дверных петель, замков, ходовых рельс, конвейерных лент, уплотнителей, кабелей, тросов и многое другое, наносится на обезжиренные поверхности	
<b>KETIÖLID СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЦЕПЕЙ</b>							
FOODPROOF XHF 460 S SPRAY NSF reg-nr 139241	500	-30 °C kuni / до +250 °C	kollakas желтоватый	PAO PAO	temperatuuri-, oksüdeerumis- ja vananemiskindel, suurepärane korrosiooni- ja kulumisvastane kaitse, hea nakkuvus, kasutatav laias temperatuurivahemikus, tihendimaterjalide suhtes neutraalne / устойчив к высоким температурам, окислению и старению, великолепная защита от коррозии и износа, хорошие адгезивные свойства, широкий диапазон температур применения, совместим с уплотнительными материалами	kõrgtemperatuuriliste kettide määrimiseks, sobib suurepäraselt laagritele, juhikutele ja hõõrdepindadele toiduaine-, kosmeetika- ja farmaatsiatööstuses, registreeritud NSF H1 tootena / для смазки термически высоконагруженных цепей, рекомендуется для смазки подшипников, направляющих скольжения и поверхностей скольжения в пищевой, косметической и фармацевтической промышленности, допуск NSF H1	
CHAIN LUBE XHT 250 SPRAY CHAIN LUBE XHT 3000 SPRAY	500	kuni / до +250 °C	värvitu бесцветный	küllastunud ester насыщенные сложные эфиры	ülim termootsüdatsooni kindlus, minimaalne sadestumiskalduvus, suurepärane määrimisvõime, roomavus ja nakkuvus, tõhus korrosiooni- (terase ja värvilismetallide puhul) ja kulumisvastane kaitse / исключительная термоокислительная стабильность, низкая склонность к образованию отложений, великолепная смазочная, проникающая и адгезивная способность, великолепная защита от коррозии (стали и цветных металлов) и износа	optimaalne määredeaine vahelduvate koormuste, suure surve ja väikeste liugekiiruste puhul, termiliselt koormatud konveieri- ja ajamikettide ning hõõrdepaaide määrimiseks nt ahjudes ja kuivatates, sobib suurepäraselt kasutamiseks tekstiilitööstuses, lakkimisettevõtetes jne / оптимальные продукты для переменных нагрузок, высоких давлений и низких скоростей скольжения, для смазки термически высоконагруженных конвейерных и приводных цепей, а также пар трения, напр., в печах и сушилках, рекомендуется для текстильных, лакокрасочных и других предприятий	
KETTENHAFT-SPRAY (adhesiivne ketiaerosool) (адгезивный аэрозоль для цепей)	500	-30 °C kuni / до +130 °C	merevaik-kollane янтарный	poolsünteetiline öli полусинтетическое масло	väga hea edasiturgimisvõimega ja nakkuvusega, kaitseb suurepäraselt korrosiooni eest, ei määrdu, tolmu- ja veekindel, ökonoomne / высокая проникающая и адгезивная способность, превосходно защищает от коррозии, не загрязняет механизм, устойчив к воздействию пыли и воды, экономный расход	mootorrataste koormatud kettide ja kiiresti liikuvate kettide määrimiseks tööstuses / для смазки высоконагруженных мотоциклетных цепей и скоростных цепей в промышленности	

# AEROSOOLID / АЭРОЗОЛИ

NB!: tooterühmade värvused tabelis vastavad värvile nende toodete aerosoolpakkidele

NB! Цвета отдельных товарных групп соответствуют цветам аэрозольных баллончиков.

**ADDINOL®**  
THE ART OF OIL · SINCE 1936

TOODE ПРОДУКТ	MAHT (ml) ОБЪЕМ, мл	KASUTUSTEMPERATUUR ТЕМП-РА ПРИМЕНЕНИЯ	VÄRVUS ЦВЕТ	BAASÖLI ОСНОВА	KIRJELDUS ОПИСАНИЕ	KASUTUSALANE INFO УКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
<b>KAITSEVAD JA HOOLDAVAD ЗАЩИТА И УХОД</b>						
KORROSIONSSCHUTZ- SPRAY KO 6-F (korrosionitõrjeaerosool) (антикоррозионный аэрозоль)	500		kollakas желтоватый	mineraalöli минеральное масло	hädrofoobne, neutraliseerib kätelt materjalile sattunud higi, hea roomavusega, tõhusa korrosionivastase kaitsega, õlikile ei kleepu pärast lahesti aurustumist / обладает водовытесняющими свойствами, устраняет потожировые следы от рук, хорошая проникающая способность, превосходная защита от коррозии, после высыхания образует нелипкую пленку	hea määrimisvõimega, metallpindade ajutiseks roostevastaseks kaitseks transportimisel ja ladustamisel, pihustamiseks tööriistadele, valtsliidetele, keevisõmblustele / хорошее смазочное действие, для временной защиты металлических поверхностей при транспортировке и хранении; для инструментов, пазов, сварных швов
KRIECHÖL SPRAY (roomav öli) (проникающее масло)	500		kollakas желтоватый	mineraalöli минеральное масло	hea roomavusega, roostet lahustavate omadustega, moodustab õhukese õlise kelme, hädrofoobne, kasutatav ka niisketel pindadel / проникающие и водовытесняющие свойства, способен растворять ржавчину, образует тонкую маслянистую пленку, пригоден также для влажных поверхностей	metallpindade ajutiseks roostevastaseks kaitseks transportimisel ja ladustamisel, sobib kasutamiseks pragudes, keevisõmblustel, tööriistadel, kodustel meisterdamistöödel / для временной защиты металлических поверхностей при транспортировке и хранении; для щелей, сварных швов, инструментов и приспособлений для домашних работ
MULTIFUNKTIONSSPRAY (universaal aerosool) (универсальный аэрозоль)	500	-40 °C kuni / до +90 °C	hallikas сероватый	mineraalöli + rasvhappe ester + grafiit минеральное масло + сложные эфиры жирных кислот + графит	universaalne, ülitõhus, kasutatav laias temperatuurivahemikus, hea roomavusega, niiskuskindel, grafiit parandab sööbimiskindlust / универсальное применение, высокоеффективное, широкий диапазон температур применения, хорошая проникающая способность и влагостойкость, содержит графит для улучшения антифрикционных свойств	mehaaniliste masinaosade ja metallpindade määrimiseks, mitmekülgne abivahend autodele ja mootorratastele, kasutamiseks töökodades, koduses majapidamises ja tööstuses / для механических деталей и металлических поверхностей; многофункциональное вспомогательное средство для автомобилей, мотоциклов, для использования в промышленности, мастерских и домашнем хозяйстве
WAFFENÖL W 18 SPRAY (relvaöli) (оружейное масло)	200	-54 °C kuni / до +150 °C	kollakas желтоватый	sünteesöli + ester синтетическое масло + сложный эфир	kaitseb korrosiooni ja kulumise eest, kasutatav laias temperatuurivahemikus, seguneb mineraalölidega ja üldlevinud lahestitega, hea nakkuvus / защищает от коррозии и износа, широкий диапазон температур применения, можно смешивать с минеральными маслами и обычными растворителями, хорошие адгезивные свойства	erinevate relvasüsteemide määrimiseks, puhastamiseks ja konserveerimiseks / для смазки, чистки и консервации различных систем огнестрельного оружия
BATTERIEPOLSCHUTZSPRAY (aku ühendusklemmide aerosool) (аэрозоль для защиты аккумуляторных батареи)	200		tumesinine темно-синий	mineraalöli + orgaaniline lahesti минеральное масло + органический растворитель	hädrofoobne, tõhusa korrosionivastase kaitsega, lahestab määrete, õlide jäagid ja niiske mustuse, kaitseb lekkevoolu ja pingekadude eest / вытесняет жидкость, эффективно противодействует коррозии, растворяет жир, масло и влажную грязь, защищает от утечек тока и потерь напряжения	aku pooluste, ühendusklemmide, hoidikute ning maanduste hooldamiseks ja kaitseks / для технического ухода и защиты полюсов аккумулятора, соединительных зажимов, держателей батареи и соединений с массой
<b>MÄÄRDED JA PASTAD СМАЗКИ И ПАСТЫ</b>						
SPRÜHFETT W (aerosoolemääre) (аэрозольная пластичная смазка)	500	-15 °C kuni / до +80 °C	helebeež светло-бежевый	mineraalöli минеральное масло	vastupidav mereveele, leeliselahustele ja gaasidele, väga heade korrosionitõrjeomadustega, tõhus kulumisvastane kaitse, sobib ka erinevat materjalist hõõrdepaaridele, kasutatakse laias temperatuurivahemikus, pikaajalise toimega / стоек к соленой воде, щелочам и газам, отлично защищает от коррозии и износа, можно применять в парах трения, выполненных из различных материалов, широкий диапазон температур применения, длительное действие	lahtiste hammasülekannete, vintside, kruvide, veere- ja liugelaagrite, allveeseadmete tigureduktorite, rannikuualadel kasutatakavate seadmete, laevaosaade, lüüsivärvate, pesemisseadmete, veerpumpade määrimiseks / для смазки открытых редукторов, лебедок, болтов, подшипников качения и скольжения, а также червячных передач в подводных приборах, установках морского базирования, судовых компонентах, шлюзах, моечных установках, гидронасосах
TSM 400 SPRAY	500	-35 °C kuni / до +450 °C	must черный	mineraalöli + MoS <sub>2</sub> pasta минеральное масло + паста с MoS <sub>2</sub>	temperatuurikindel, takistab frettingkorrosiooni teket, väikse hõõrdeteguriga, hea nakkuvuse ja eraldusvõimega, hoiab ära katkendlibisemise (anti-stick-slip), tahke määredeaine molübdeendifsulfiid tagab sööbimiskindluse / термостойкий, препятствует фреттинг-коррозии, низкий коэффициент трения, адгезионные и разделительные свойства, предотвращает проскальзывание и скачкообразные движения, превосходные противозадирные свойства благодаря твердым смазочным веществам, предотвращает заедание	survekoormuse all töötavatele liugpindadele, kasutamiseks suure surve esinemisel, pealekandmiseks õhukese kihina, metallide pressimisel ja külmsurvetöötlemisel, sobib kasutamiseks sissetöötamismääredena, kuumade ventiliide, kruvide, kettide, völlide määrimiseks / для нагруженных поверхностей скольжения и высоких давлений, смазки тонким слоем, для процессов прессования и обработки металлов методом холодной деформации без снятия стружки, можно также использовать как приработочную пасту, смазка горячих клапанов, болтов, цепей, валов
TSM 401 SPRAY	500	kuni / до +450 °C	tumehall темно-серый	mineraalöli + MoS <sub>2</sub> pasta минеральное масло + паста с MoS <sub>2</sub>	moodustab kiiresti kuiva ja kõva määdekile, temperatuurikindel, takistab frettingkorrosiooni teket, väikse hõõrdeteguriga, hea nakkuvuse ja eraldusvõimega, hoiab ära katkendlibisemise (anti-stick-slip), tahke määredeaine molübdeendifsulfiid tagab sööbimiskindluse / быстро образует прочную и сухую смазочную пленку, термостойкий, препятствует фреттинг-коррозии, низкий коэффициент трения, адгезионные и разделительные свойства, предотвращает проскальзывание и скачкообразные движения, превосходные противозадирные свойства благодаря твердым смазочным веществам, предотвращает заедание	kuivmäärimiseks juhikutele, survekoormatud hõõrdepindadele, raskesti ligipääsetavatele määrimiskohtadele, kuumadele keermesliidetele ja metallide survetöötluseks / сухая смазка направляющих скольжения, нагруженных поверхностей скольжения, труднодоступных точек смазки, горячих резьбовых соединений и при обработке давлением
ANTI-SEIZE SPRAY GAL	500	-20 °C kuni / до +1200 °C	hõbehall серебристо-серый	sünteesöli + Cu, Al, grafit синтетическое масло + твердые смазочные вещества Cu, Al, графит	hoiab ära masina detailide sööbimise, kinnipõlemise ja -roostetamise ning katkendlibisemise (anti-stick-slip), tõhusa korrosionivastase kaitsega, vastupidav leeliselahustele ja lajhendatud hapetele / предотвращает заедание, спекание и ржавление, а также проскальзывание и скачкообразные движения, эффективно противодействует коррозии, устойчив к щелочам и разбавленным кислотам	kasutamiseks montaaži- ja eraldusmääärdeainena, valtsimistehastes, keemiatööstuses, masinaehitusen, määtetööstuses jne / резьбовое, монтажное и разделительное средство, применяется на прокатных станах, в химической и горной промышленности, на производстве оборудования и многое другое
ADDIFLON WHITE SPRAY	500	-35 °C kuni / до +150 °C	valge белый	sünteesöli + PTFE синтетическое масло + PTFE	adhesiivne, sisaldab tahke määredeainena PTFE-d, hoiab ära katkendlibisemise, vähendab hõõrdumist, kulumist ja korrosiooni, summutab vibratsiooni, vastupidav veele, puhastusvahenditele ja orgaanilistele hapetele / хорошие адгезионные свойства, содержит PTFE в качестве твердого смазочного вещества, предотвращает скачкообразное скольжение, снижает трение, износ и коррозию, гасит вибрации, устойчив к воде, чистящим средствам и органическим кислотам	liugehõõrdumisel osalevate metallist, plastist ja keraamiliste masinaosade määrimiseks, sobib iseäranis hästi kraanade teleskoopnoolite raskelt koormatud surve- ja juhtplaatide määrimiseks / для смазки металлических, пластмассовых и керамических элементов скольжения, особо рекомендуется для смазки высоконагруженных опорных плит и направляющих стрел телескопических мобильных кранов